***SMLOUVA***

***O SPOLUPRÁCI***

***A VZÁJEMNÉM PARTNERSTVÍ***

***Článek 1***

***Smluvní strany***

***1/ Združenie miest a obcí Vranovského regiónu***

*Dr. C. Daxnera 87, 093 01 Vranov nad Topľou*

***Zastoupená: Adrejom Kulikom***

*Předsedou sdružení*

*IČO: 35524197*

***Slovenská republika***

*e-mail:* [*obec@dlheklcovo.sk*](mailto:obec@dlheklcovo.sk)

*(dále jen „****smluvní strana 1/“****)*

***2/ Mikroregion Bystřicko***

*Příční 405, 593 01 Bystřice nad Pernštejnem*

***Zastoupená: Liborem Pokorným***

*Předsedou svazku*

*IČO: 70830355*

***Česká republika***

*e-mail:* [*mikroregionbystricko@centrum.cz*](mailto:mikroregionbystricko@centrum.cz)

*web:* [*www.regionbystricko.cz*](http://www.regionbystricko.cz)

*(dále jen* ***„smluvní strana 2/“ anebo „smluvní strany“****)*

***Článek 2***

***Preambule***

*Vezmeme-li v úvahu vzájemné zájmy posilující existující bratrské vztahy mezi občany Slovenské republiky a České republiky a požadavek sblížit bratrské pouto mezi obyvateli uvedených zemí, považují smluvní strany za opodstatněné spolupracovat prostřednictvím vzájemné výměny poznatků z oblasti veřejné správy, historie, kultury, sportu, zvyků a tradic založením partnerství na základě společných zájmů obyvatel regionů.*

*Obyvatelé obou smluvních stran navzdory rozdílné národnosti chtějí uzavřením této smlouvy dokázat, že skutečné lidské vztahy a přátelství nejsou závislé na národnosti, ideologické a náboženské příslušnosti.*

*Základním pilířem této smlouvy o spolupráci a vzájemném partnerství je rozšíření spolupráce ve všech oblastech života obyvatel obou regionů, zejména v oblasti veřejné správy, kultury, sportu, vzdělávání, podnikání, ale také v jiných oblastech společného zájmu.*

*Združenie miest a obcí Vranovského regiónu, zastoupené panem Adrejem Kulíkem předsedou sdružení a Mikroregion Bystřicko zastoupené panem Liborem Pokorným předsedou Mikroregionu Bystřicko se dohodli na*

***Smlouvě o spolupráci***

***tohoto znění:***

***Článek 3***

***Posílení partnerství***

*Smluvní strany prohlašují, že Združenie miest a obcí Vranovského regiónu, působící v Slovenské republice a Mikroregion Bystřicko, působící v České republice, jako partnerské sdružení tímto ještě víc posilní vzájemné partnerství.*

***Článek 4***

***Posílení spolupráce***

*Sdružení budou pracovat tak, aby vytvořili podmínky pro rozvoj vzájemné spolupráce, a to výměnou informací a možností založení výměnných programů v oblasti veřejné správy, konkrétní samosprávy, kultury, sportu, vzdělávání, ale i v jiných oblastech společného zájmu.*

***Článek 5***

***Kultura***

*Základním pilířem spolupráce a vzájemného partnerství je rozšíření spolupráce v oblasti veřejné správy, konkrétní samosprávy, kulturních a sportovních kontaktů, zejména organizování setkání v této oblasti, výměna zkušeností v oblasti obecních knihoven národnostní literaturou, spolupráce kulturně-společenských organizací a také uchovávání a prohlubování národních tradic.*

***Článek 6***

***Sport***

*Smluvní strany prohlašují, že budou podporovat rozšiřování styků sportovních organizací působících v zúčastněných regionech, zejména uspořádáním tradičních setkání.*

***Článek 7***

***Hospodářské a obchodní spojení***

*Smluvní strany prohlašují, že budou vytvářet a podporovat hospodářské a obchodní spojení mezi podnikateli působícími v regionu Vranov nad Topľou a v regionu Bystřicko a tímto přispějí k rozvoji tohoto důležitého sektoru mezi oběma zúčastněnými státy. Propojení v této oblasti a její rozvoj bude umožněn zejména díky místním akčním skupinám, které v obou regionech působí a již dříve se dohodly na vzájemné spolupráci.*

***Článek 8***

***Závěrečné ujednání***

*1/ Tato smlouva o spolupráci a vzájemném partnerství je uzavřena na dobu neurčitou.*

*2/ Smlouvu je možné vypovědět kdykoliv, bez udání důvodů.*

*3/ Výpovědní doba je 6 měsíců a začíná plynout prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi ostatním smluvním stranám.*

*4/ S uzavřením této smlouvy o spolupráci a vzájemném partnerství vyslovili souhlas Združenie miest a obcí Vranovského regiónu dne 15. 11. 2018. a Mikroregion Bystřicko dne 15.11.2018.*

*5/ Tuto smlouvu je možné změnit nebo doplnit i o jiné oblasti spolupráce a vzájemného partnerství, pokud se na tom zúčastněné smluvní strany domluví.*

*6/ Tato smlouva o spolupráci a vzájemném partnerství je uzavřena smluvními stranami na základě jejich svobodné vůle, dobrovolně, s vědomím záměru formulovaného v preambuli této smlouvy a k prospěchu obou sdružení na podporu rozvoje regionů, co potvrzují svými vlastnoručními podpisy.*

*V Bystřici nad Pernštejnem, dne 15.11.2018 V Bystřici nad Pernštejnem, dne 15.11.2018*

***Združenie miest a obcí Vranovského regiónu******Mikroregion Bystřicko***

*…………………………………………… ……………..……………………………….*

***Andrej Kulik*** ***Libor Pokorný***

*Predseda Předseda*

*Združenia miest a obcí Vranovského regiónu*  *Mikroregion Bystřicko*